

Bozen Leifers



Die Bozner Schützen

(im Bild links) applaudierten, als am Samstagabend die Ballkönigin Barbara Klotz am Arm von Schützenhauptmann Artur Bacher in den Saal einzog. Der Boz-

ner Ball ist eine lange Tradition, und auch die heurige 43. Auflage war ein voller Erfolg. Den Ehrenschatz hatte Altsenator Roland Riz übernommen.

MONTAG, 16.1.
Tag 4° Nacht -5°
Von früh bis spät nahezu wolkenlos.

DIENSTAG, 17.1.
Tag 6° Nacht -4°
Sonnenschein mit harmlosen Wolken.

MITTWOCH, 18.1.
Tag 6° Nacht -6°
Strahlend sonnig, verbreitet wolkenlos.

Alarm in Leifers: Ölwanne steht in Flammen

LEIFERS. Eine undichte Ölleitung dürfte gestern Vormittag den Brand der Ölwanne eines Stromaggregates bei einem privaten Stromproduzenten in der Brantenbachstraße in Leifers ausgelöst haben. 25 Mann der Freiwilligen Feuerwehr rückten mit 6 Fahrzeugen – darunter 2 Tankwagen und eine Drehleiter – aus. Nach knapp 2 Stunden waren die Flammen gelöscht, das Gebäude, in dem sich die Ölwanne befindet, nahm keinen Schaden. Das ausgetretene Öl wurde aufgefangen.

Firmian: Bibliothek ist auch am Wochenende offen



BOZEN. Auch im heurigen Jahr wird die öffentliche Bibliothek im Stadtviertel Firmian an den Wochenenden geöffnet sein. Das teilt das Gemeindepresseamt in einer Aussendung mit. Bereits ab diesem Wochenende werden die langen Öffnungszeiten fortgesetzt. Bis auf einige wenige Feiertage (Weihnachten, Ostern, 1. Mai) wird die Bibliothek also tagtäglich geöffnet sein.

Werben in der STOL-App!
0471 925545
marketing@stol.it

„Jede Panik ist hier fehl am Platz“

MENINGITISFALL: Primar Simeoni gibt bei Pressekonferenz im Bozner Krankenhaus Entwarnung – Kind ist auf dem Weg der Besserung

BOZEN (zö). Der 3-jährige Bub, der letzte Woche mit Hirnhautentzündung (Meningitis) vom Bozner Krankenhaus nach Vicenza überstellt worden war, befindet sich laut Primar Josef Simeoni auf dem Weg der Besserung. Bei einer Pressekonferenz am Samstag betonte er, dass es keine Meningitis-Welle gebe: Es handle sich um einen Einzelfall.

Zu der Pressekonferenz über den ersten Meningitisfall in Bozen hatten neben dem eingangs erwähnten Josef Simeoni als Primar für Hygiene und öffentliche Gesundheit auch Lydia Pescollerung, die Primaria am Bozner Krankenhaus der Abteilung Pädiatrische Pneumologie und Allergologie, eingeladen.

Es konnte Entwarnung gegeben werden: Laut Primar Simeoni befindet sich das Kind nicht in Lebensgefahr. Der Zustand habe sich im Lauf des Freitags verbessert. Aufgrund des klinischen Allgemeinzustandes und des Auftretens einiger Komplikationen hatten die behandelnden



Im Bozner Kindergarten Maria Heim war das Meningitis-infizierte Kind auch in Kontakt mit anderen Kindern. Daher wurden alle notwendigen Vorsorgemaßnahmen eingeleitet.

Ärzte am Donnerstag aber die Überstellung an das Krankenhaus Vicenza angeordnet.

Alle notwendigen und nachweislich wirksamen Vorsorgemaßnahmen seien für Familienangehörige und Kontaktpersonen in die Wege geleitet worden, betonten die Ärzte. Die ersten Laborergebnisse bestätigten, dass es sich um eine Meningokokken-Infektion handelt. Die Typisierung des Bakterienstammes sei am Laufen, wie die

Ärzte bei der Pressekonferenz am Samstag sagten. „Jede Sorge ist berechtigt, aber Panik ist fehl am Platz“, sagte Simeoni laut der Sonntagszeitung „Zett“. Es gebe keine Meningitis-Welle in Südtirol, der-



Josef Simeoni DLife

tige Einzelfälle träten jedes Jahr auf. Derzeit werden alle notwendigen prophylaktischen Maßnahmen im direkten Umfeld des Kindes vorgenommen.

Vorbeugend antibiotisch behandelt

Alle Menschen, die über einen längeren Zeitraum engen, direkten Kontakt mit dem Kind hatten, werden vorbeugend antibiotisch behandelt. Es handelt sich um Familienangehörige und alle Kinder, die im selben Raum mit dem kranken Kind waren. Die Eltern der übrigen Kindergartenkinder müssten sich keine Sorgen machen, sagte Simeoni.

„Kimmsch mit afn Bozner Ball?“

UNTERHALTUNG: Bozner Schützenkompanie veranstaltet zum 43. Mal den beliebten Ball – Altsenator Roland Riz übernimmt Ehrenschatz

BOZEN (see). Die Zeit, als es in Bozen noch 16 verschiedene Bälle gab, ist lange vorbei. Der einstige Schützenball, heute unter dem Namen „Bozner Ball“ bestens bekannt, ist der letzte seiner Art in der Landeshauptstadt. Er fand am Samstag statt.

Arthur Bacher, der Hauptmann der Kompanie, erzählt: „Wir bemühen uns schon sehr, damit es immer wieder ein Fest wird, das gefällt“. Es solle kein statischer Ball sein, die Leute sollten nicht fix auf ihren Plätzen sitzen, sondern sollen rotieren.

„Wir haben eine Weinkost, eine Kuchenecke, einen Diskokeller für die Jugend, einen Glückstopf, um Mitternacht die Weißwürste... und das Duo Carreras, das zum Tanz aufspielt“, sagt Bacher.

Aber nicht nur Bozner waren am Samstag im Kolpinghaus, auch die Partnerkompanien von Roveredo/Rofreit aus Welsch-



Barbara Klotz und Arthur Bacher bei der Eröffnung (linkes Bild). Feierliche Stimmung beim Lied „Dem Land Tirol die Treue“ (Bildmitte) und rechts der Ehrentisch mit Altsenator Roland Riz.



Tirol und die Kompanie „Speckbacher, Alter Schießstand“ aus Nordtirol. Dann war da noch eine strahlende Barbara Klotz als Ballkönigin und Altsenator Roland Riz, der im Mai 90 Jahre alt wird, den Ehrenschatz übernommen hatte und sich einen

ganzen Abend lang gut unterhielt.

Roland Riz hat laut Arthur Bacher „eine besondere Beziehung zu den Bozner Schützen“. Vor 59 Jahren, bei der Wiedegründung der Kompanie, hatte er den Vorsitz innegehabt, „und

als wir ihn vor 2 Monaten gefragt haben, ob er den Ehrenschatz übernehme, da hat er sofort zugesagt“, sagt Bacher.

Besonders festlich wie immer war der Einzug der Ballkönigin am Arm des Schützenhauptmanns und die Schützenkame-

raden, die Spalier standen. Es war wieder ein gelungener Ball, dieser 43. Bozner Ball. Weil auch der schönste Abend einmal zu Ende geht, war um 3 Uhr früh alles vorbei. Oder war es vielleicht schon 4 Uhr?

NEUERÖFFNUNG

INSUSHI DALMAZIA

Großes Lokal mit 60 Sitzplätzen, Showküche, verschiedene Menüs für jeden Geschmack: gekocht, roh oder vegetarisch. Zu Mittag 8 verschiedene Menüs zur Auswahl von 10 bis 15 Euro.

BOZEN • Dalmatienstraße 39 • Tel. 0471/935478
Siegessplatz 20 • Tel. 0471/285631

dogat
IL MONDO DEGLI ANIMALI DIE WELT DER TIERE

SÜDTIROLS GRÖSSTES TIERFACHGESCHÄFT!

ANGEBOT GÜLTIG BIS 30/01/2017 – NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT
AUSGENOMMEN DRUCKFEHLER – DIE FOTOS HABEN NUR SYMBOLISCHEN CHARAKTER

IM TWENTY SIND WIR AUCH SONNTAGS VON 10 BIS 20 UHR FÜR SIE DA!

BOZEN Galileistr. 20 (Twenty)
Tel. 0471 056 050
Parkmöglichkeit direkt vor dem Haus
Mo-Sa, 9-20 Uhr, durchgehend geöffnet

BOZEN ZENTRUM De-Lai-Str. 4a
Mo-Fr, 9-13 & 15-19 Uhr, Sa 9-13 Uhr

MERAN Romstr. 30a (Nähe Post)
Tel. 0473 493 000
Mo-Fr, 8.30-12.30 Uhr und 15-19 Uhr; Sa, 8.30-13 Uhr

EINIGE UNSERER PRODUKTE IM ANGEHOT:

- HAPPY DOG LIGHT 1-2 12 KG 39,90 €
- FELIX 85 GR., VERSCH. SORTEN 0,49 €
- SILIZIUM-KATZENSTREU 5,75 LT. 3,99 €
- EQUILIBRIA MONOPROTEIN HUNDEFUTTER 410 GR., VERSCH. SORTEN 1,95 €
- FISCH BARBUS TETRAZONA 0,99 €